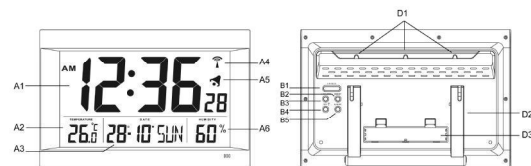


WS 8009

Fonctions:

- Heure et date radio pilotées par le signal horaire DCF77
- Calendrier réglable jusqu'en 2069
- Format de l'heure :12h ou 24h
- Fuseau horaire +/- 12 heures
- Alarme quotidienne avec sonnerie graduelle – Fonction de répétition (Snooze)
- Jour de la semaine en 8 langues : Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Néerlandais, Danois ou Russe
- Température affichée en °C ou °F
- Humidité affichée en %RH
- Plage de relevé de la température intérieure : de 0°C ~ +50°C
- Plage de relevé de l'humidité: 20%~99%
- Alimentation : 3 x C Baby 1.5 V
- Dimensions : 410 x 270 x 43 mm

Manuel d'Utilisation



• PARTIE A

A1: Heure radio pilotée
A3: Date et jour de la semaine
A5: Icône alarme

A2: Température
A4: Icône de réception du signal horaire DCF
A6: Humidité

• PARTIE B

B1: BOUTON "SNOOZE"

B2: BOUTON "MODE" "SET"

FR-1

WS8009_fr

B3: BOUTON "+" "12/24H" ""
B5: BOUTON "ALARM ON/OFF"

B4: BOUTON "-" "C/F"

• **PARTIE C**

D1: Encoches pour une suspension murale
rabattable

D2: Pied

D3: Compartiment des piles

Heure radio-pilotée :

- Après avoir inséré les piles, l'horloge démarre automatiquement la recherche des signaux de fréquence DCF ("📡" clignote sur l'écran LCD)
- Une recherche automatique du signal horaire se fait tous les jours à 3:00 afin de conserver une heure toujours juste. Si la réception a échoué, la recherche s'arrête (sur l'écran LCD "📡" disparaître) mais est renouvelée à 4:00., puis 5:00, et encore à 6:00.
- Une recherche à la demande du signal horaire peut être activée par simple pression sur la touche "📡" (B4) pendant 2 secondes. En cas de non réception du signal dans les 10 minutes, la recherche s'arrête (l'icône "📡" disparaît alors de l'écran). Une nouvelle recherche s'effectue à l'heure juste suivante (par exemple, si la recherche manuelle s'est faite à 8:20 et qu'elle a échouée, une nouvelle recherche se fera automatiquement à 9:00).
- Si vous souhaitez stopper la recherche du signal, pressez le bouton "📡" (B4) pendant 3 secondes. L'icône disparaît alors de l'écran.
- Icône de réception :
 - ** "📡" qui clignote indique que le signal DCF est en train d'être cherché.
 - ** "📡" fixe indique que le signal a été reçu correctement.
 - ** l'icône "DST" s'allume lorsque le signal DST et DCF sont en fonction.

Mise à l'heure manuelle

FR-2

WS8009_fr

- Pressez le bouton "MODE/SET" (B2) jusqu'à ce que l'heure clignote.
 - Pressez ensuite les touches "+" (B3) ou "-" (B4) pour régler les heures
 - Une fois l'heure réglée, appuyez brièvement sur la touche MODE/SET pour régler les minutes (à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4)). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage des secondes.
 - Les secondes clignent : procédez à leur réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage de l'année.
 - L'année clignote : procédez au réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage du format de la date Mois/Date ou Date/Mois.
 - A l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4), changez le format de la date Mois/Date ou Date/Mois. Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage du mois.
 - Le mois clignote : procédez au réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage de la date.
 - La date clignote : procédez au réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au choix de la langue du jour de la semaine.
- Vous avez le choix parmi 8 langues : Anglais, Allemand, Français, Espagnol, Italien, Néerlandais, Danois et Russe. Les langues et les abréviations de chaque jour sont visibles dans le tableau ci-dessous :

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jedi	Vendredi	Samedi
Allemand, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Anglais, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Danois, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Néerlandais, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italien, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Espagnol, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Français, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russe, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

FR-3

WS8009_fr



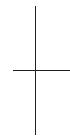
- Le jour de la semaine clignote : procédez au réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage du fuseau horaire.
- Le fuseau horaire clignote : procédez au réglage à l'aide des touches "+" (B3) ou "-" (B4). Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET : les réglages sont terminés et l'affichage principal ré-apparaît.
Note : Le fuseau horaire est utilisé pour les pays qui peuvent recevoir le signal DCF mais dont le fuseau est différent de celui Allemand.
- Une brève pression sur la touche "+"12/24 (B3) vous permet de choisir le format de l'heure souhaité : 12h ou 24h.

Alarme quotidienne :

- Pressez brièvement la touche "MODE/SET"(B2) pour sélectionner l'alarme. L'affichage AL apparaît alors à la place des secondes.
- Maintenez ensuite la pression sur la touche "MODE/SET"(B2) pour permettre le réglage de l'alarme. Les heures vont alors clignoter.
- Utilisez les touches "+"(B3) & "-"(B4) pour régler l'heure de l'alarme. Appuyez ensuite brièvement sur la touche MODE/SET pour passer au réglage des minutes.
- Les minutes clignent : utilisez les touches "+"(B3) & "-"(B4) pour régler les minutes.
- Pressez brièvement la touche "MODE/SET"(B2) pour confirmer le réglage et revenir à l'affichage principal.

Alarme et Fonction Snooze:

- Pressez brièvement la touche "ALARM ON/OFF" (B5) pour activer ou désactiver l'alarme.
- "🔔" apparaîtra si l'alarme quotidienne est en marche.
- Pendant que l'alarme sonne, pressez la touche "SNOOZE" (B1) pour activer la fonction de répétition de l'alarme (Snooze). L'icône "Zz" clignotera alors à l'écran. L'alarme s'arrête alors de sonner pendant 5 minutes, puis sonne de nouveau. A



chaque pression de la touche "snooze", la sonnerie de l'alarme reprendra.

- Pour arrêter l'alarme, pressez n'importe quelle touche (autre que la touche Snooze).

Thermomètre:

- Pressez brièvement la touche "°C / °F" (B4) pour afficher la température soit en degrés Celsius, soit en degrés Fahrenheit.

Notes/Remarques:

- *Oter les piles et les insérer de nouveau pour mettre à zéro le réveil si il y a un dysfonctionnement. Tous les réglages devront alors être à nouveau effectués.*
- *Évitez de placer l'horloge près de sources de brouillage/métal tels que les moniteurs d'ordinateur ou les téléviseurs.*
- *Les touches de fonctions ne sont pas actives lors de la recherche du signal DCF.*
- *Ne jamais utiliser l'horloge dans la salle de bains ou dans tout autre domaine avec un taux d'humidité élevé.*

INFORMATION DU CONSOMMATEUR

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses. La décharge sauvage ou en milieu non autorisé des déchets électroniques provoque de sérieux dommages à notre environnement.
- Veuillez contacter les autorités locales pour connaître les adresses des centres de collecte ou de tri agréés.
- Désormais, tous les appareils électroniques doivent être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, le recyclage et la récupération des déchets électriques et électroniques.
- La mise au rebut non réglementée des déchets électroniques peuvent nuire à la santé publique et à la qualité de notre environnement.
- Comme indiqué sur l'emballage et sur le produit, nous vous conseillons vivement de lire le manuel d'instructions, ceci dans votre intérêt. Il est rappelé que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuels relevés incorrects et des conséquences qui pourraient en découler.
- Ce produit est conçu pour une utilisation domestique uniquement et comme indicateur de la température.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou à titre d'information du public.
- Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de la portée des enfants.
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'autorisation préalable et écrite du fabricant.

RED Directive 2014/53/EU

Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



FR-5

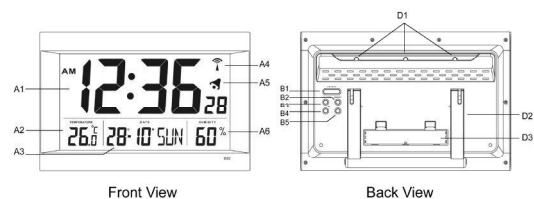
WS8009_fr

WS 8009

Features:

- Radio controlled clock with DCF signal
- Perpetual Calendar Up to Year 2069
- 12/24 Hour time display selectable
- Calendar Display
- Daily alarm with advance gradually alerting
- Day of week in 8 Languages selectable
- Measuring range:
 - Indoor temperature : 0°C ~ +50°C
 - Humidity : 20%~99%
- Battery: 3 x C Baby 1.5 V
- Size : 410 x 270 x 43 mm

Instruction manual



• PART A

A1: Radio controlled time
A3: Date and day of week
A5: Alarm icon

A2: Temperature
A4: Radio controlled icon
A6: Humidity

• PART B

B1: "SNOOZE" BUTTON
B3: "+" "12/24H" ""BUTTON
B5: "ALARM ON/OFF" BUTTON

B2: "MODE" "SET"BUTTON
B4: "-" "C/F" BUTTON

ENG-1

WS8009_eng

• **PART D**

- D1: Wall Mount Hole
- D2: Stand
- D3: Battery Compartment

Set up and Radio Controlled Time:

- After inserting the batteries, the clock automatically starts scanning the DCF frequency signal after new batteries inserted (“⌚” flash on the LCD)
- The clock automatically scans the time signal at 3:00a.m. everyday to maintain accurate timing. For failed reception, scanning stops (on the LCD disappear) and repeats again at 4:00a.m., 5:00a.m., 6:00a.m.
- The clock manually scans the time signal by holding “⌚”(B4) buttons for 2 seconds. For failed reception in 10 minutes, scanning stops (“⌚” on LCD disappear). And repeats again in the next hour. e.g. if scanning at 8:20a.m. fail, it will scan again at 9:00a.m.
- Hold “⌚”(B4) buttons for 3 seconds to stop scanning.
- RCC icon :
 - “⌚” flash indicate DCF signal searching.
 - “⌚” indicate signal received successfully.
 - * “DST” icon will turn on when the DCF have DST signal in it.

Manual Time Setting

- Hold “MODE” button (B2) until Hour digit flashes.
- Press “+” (B3) or “-” (B4) button to adjust Hour, Minutes, Second, Year, Month/Day sequence, Month, Date, Weekday Language, Time Zone.
- Press “MODE” button (B2) to confirm each setting.
- There are 8 languages, English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, Denmark and Russian for day-of-week. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
English, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Denmark, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Dutch, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italian, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spanish, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
French, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russian, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

ENG-2

- The Time zone is used for the countries that can receive the DCF time signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hr, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.

Note: Second adjusted to zero only.

Press "+"12/24 (B3) button to set the 12/24 hour format at time display mode.

Daily Alarm Setting :

- Press "MODE"(B2) to select Alarm Time Display.
- Hold "MODE"(B2) to Alarm Time setting mode, the hour digit will flash.
- Press or hold "+"(B3) & "-"(B4) buttons to adjust the alarm time.
- Press "MODE"(B2) to confirm each setting.

Alarm and Snooze Function :

- Press "ALARM ON/OFF" (B5) to switch alarm on/off.
- "🔔" appears if the daily alarm turns on.
- During alerting, press "SNOOZE" (B1) button to turn on the Snooze function and icon "Zz" flash. The alarm snoozes for 5 minutes, then it alerts again. You can press "snooze" button to active the snooze function again when alerting.
- Simply press other buttons to stop snooze alarm.

Thermometer:

- Press "°C / °F" (B4) button to select Temperature displayed in Celsius mode/ Fahrenheit mode.

Notes/Remarks:

- Remove batteries and then insert batteries again to reset the unit if it does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer monitor or TV sets.
- Buttons will not function while scanning for DCF time signal unless they are well received or stopped manually.
- Never use the clock in bathroom or any other area with high humidity
- The clock loses its time information when the battery is removed.

ENG-3

WS8009_eng

LIABILITY DISCLAIMER

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.
- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user. This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is designed for use in the home only as indication of the temperature.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written authorization of the manufacturer.

RED Directive 2014/53/EU
Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



ENG-4

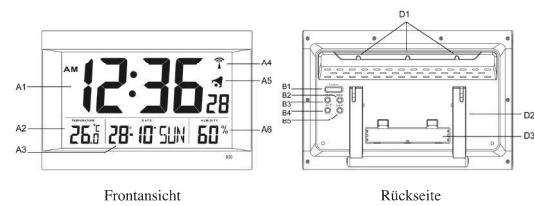
WS8009_eng

WS 8009

Merkmale:

- DCF-77 Funkuhrzeit
- Dauerkalender bis zum Jahr 2069
- 12/24 Stunden Anzeige
- Kalenderanzeige
- Crescendo Alarm
- Wochentagsanzeige in 8 Sprachen auswählbar
- Messbereich:
 - Innentemperatur : 0°C ~ +50°C
 - Innenluftfeuchte : 20%~99%
- Batterien: 3 x C Baby 1.5 V
- Abmessungen : 410 x 270 x 43 mm

Bedienungsanleitung



• Teil A

A1: Funkuhrzeit	A2: Temperatur
A3: Datum und Wochentag	A4: Funksymbol
A5: Alarmsymbol	A6: Luftfeuchte

• Teil B

B1: "SNOOZE" Taste	B2: "MODE" "SET" Taste
B3: "+" "12/24H" ""Taste	B4: "-" "C/F" Taste
B5: "ALARM ON/OFF" Taste	

GER-1








WS8009_ger

• **Teil D**

D1: Wandaufhängung
D3: Batteriefach

D2: Sockel

Inbetriebnahme und Funkuhrzeit:

- Die Uhr sucht automatisch nach der Funkuhrzeit, wenn Sie die Batterien eingelegt haben (““ blinkt).
 - Die Uhr sucht jeden Tag um 03:00 Uhr morgens automatisch nach dem DCF – Funksignal. Bei einem fehlgeschlagenen Funkempfang, wird der Suchvorgang gestoppt (““ verschwindet) und wiederholt sich um 04:00, dann um 05:00, und schließlich um 06:00 Uhr.
 - Möchten Sie das Zeitsignal manuell suchen, so halten Sie die „“ (B4) Taste für 2 Sekunden gedrückt.
 - Bei einem fehlgeschlagenen Empfang, wird der Suchvorgang nach 10 Minuten beendet (““ verschwindet) und beginnt in der nächsten Stunde erneut. Fand der Fehlversuch um 08:20 Uhr statt, so beginnt ein neuer Versuch um 09:00 Uhr.
 - Halten Sie die „“ (B4) Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Suchvorgang nach dem Funksignal abzubrechen.
 - ““ blinkt, wenn das Funksignal empfangen wird.
 - ““ schaltet sich ein, wenn das Signal erfolgreich empfangen wird.
- “DST” Symbol erscheint sobald das DCF-Signal die Sommerzeit empfangen hat..

Manuelle Zeit Einstellung

- Halten Sie die “MODE” Taste (B2) gedrückt, bis die Stundenziffern blinken.
- Betätigen Sie die “+” (B3) oder “-” (B4) Taste um Stunden, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat, Tag, Datum, Wochentagssprache und Zeitzone einzustellen.
- Drücken Sie die „MODE“ Taste (B2), um die Einstellungen zu bestätigen.
- Die Wochentagsanzeige können Sie in 7 Sprachen wählen: deutsch, englisch, dänisch, niederländisch, italienisch, spanisch, französisch.
- Die Sprachen und ihre ausgewählten Abkürzungen für jeden Wochentag sind in folgender Tabelle aufgeführt.

GER-2

WS8009_ger

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Dänisch, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italienisch, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanisch, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Französisch, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Russisch, RS	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Ist die Länderzeit, im Vergleich zur deutschen Zeitzone, um eine Stunde höher, sollte die Zone auf 1 eingestellt werden. Somit passt sich die Uhr automatisch an.
- Der Zeiteinstellmodus wird automatisch nach 10 Sekunden beendet, wenn keine Einstellungen vorgenommen werden.

Bemerkung: Sekunden stellen sich ausschließlich auf 0. Betätigen Sie die „+“/12/24 (B3) Taste um das 12/24 Stunden Format zu wählen.

Tägliche Alarmeinstellung :

- Drücken Sie die „MODE“ (B2) Taste, um die Alarmzeit einzustellen.
- Halten Sie die „MODE“ (B2) Taste 3 Sekunden lang gedrückt, damit die Ziffern blinken.
- Drücken Sie „▲“ (B3) und die „▼“ (B4) „Taste um die Einstellung vorzunehmen.
- Drücken Sie die „MODE“ (B2) Taste um die Einstellung zu bestätigen.

Weckalarm/Schlummerfunktion:

- Drücken Sie „ALARM ON/OFF“ (B5) um den Alarm ein- oder auszuschalten.
(“🔔” erscheint, wenn der Alarm eingestellt ist).
- Drücken Sie die „SNOOZE Taste (B1), wenn der Alarm ertönt. Und das Alarmgeräusch ertönt nach 5 Minuten erneut. („Zz“ blinkt auf dem LCD – Display während der Schlummerzeit).
- Drücken Sie eine andere beliebige Taste um den Alarm zu stoppen.

Thermometer:

- Betätigen Sie die “°C/°F” (B4) um die Temperaturanzeige in °Celsius oder °F zu wählen.

GER-3

WS8009_ger

Bemerkung:

- Während des Suchvorgangs nach dem Funksignal reagieren die Funktionstasten der Uhr nicht.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Uhr nicht richtig funktioniert. Warten Sie einige Sekunden, bis die Ziffern auf dem LCD – Display verschwinden und legen Sie die Batterien erneut ein. Die Uhr stellt sich dann wieder neu ein.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von PC- oder TV – Geräten.
- Die Zeiteinstellung geht beim Batteriewechsel verloren.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält gefährliche Substanzen. Entsorgung von solchem Abfall in der freien Natur oder auf nicht autorisierten Deponien zerstört die Umwelt in hohem Maße.
- Bitte kontaktieren Sie Ihre lokalen oder regionalen Verwaltungsstellen zum Erhalt der Adressen autorisierter Deponien oder Wertstoffhöfe mit selektiver Abfalltrennung.
- Alle elektronischen Geräte und Instrumente müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden. Der Anwender wird gebeten, sich aktiv an Sammlung, Recycling und Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Abfall zu beteiligen.
- Die unkontrollierte Entsorgung von solchem Abfall schädigt die öffentliche Gesundheit und die Qualität der Umwelt. Eine Entsorgung mit dem generellen Restmüll ist strikt untersagt.
- Wie auf der Verpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es dem Benutzer zum eigenen Nutzen im höchsten Maße empfohlen, die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Anzeigen oder Konsequenzen, die auf ungenauen Anzeigen beruhen sollten.
- Dieses Produkt wurde nur für den Hausgebrauch und nur als Indikator von Temperatur und Luftfeuchtigkeit entwickelt.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Die technischen Daten dieses Produkt können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte außerhalb des Zugriffs von Kindern verwenden und aufbewahren.

Kein Teil dieser Betriebsanleitung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden.

RED Directive 2014/53/EU

Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



GER-4

WS8009_ger

WS 8009

Features:

- Orologio radiocontrollato DCF-77
- Calendario perpetuo fino all'anno 2069
- Visualizzazione 12/24 ore selezionabile
- Visualizzazione calendario
- Allarme giornaliero con avanzamento graduale
- Visualizzazione del giorno della settimana selezionabile in 8 lingue.
- Raggio di misurazione:
 - Temperatura interna: 0°C +50°C
 - Umidità: 20% < 99%
- Batterie: 3 x C Baby 1.5 V
- Dimensioni : 410 x 270 x 43 mm

Manuale di istruzioni

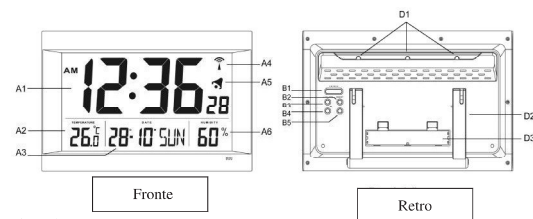


Figura 1

• PARTE A

- A1: Orario radiocontrollato
- A2: Temperatura
- A3: Data e giorno della settimana
- A4: Icona del radiocontrollo
- A5: Icona dell'allarme
- A6: Umidità

IT-1

WS8009_IT

- **PARTE B**

B1: PULSANTE "SNOOZE" BUTTON

B2: PULSANTE IMPOSTAZIONI

B3: PULSANTE "+" "12/24H" ""

B4: PULSANTE "-" "C/F"

B5: PULSANTE "ALLARME ON/OFF"

- **PARTE D**

- D1: Foro per Montaggio a muro

- D2: Supporto

- D3: Vano batterie

Impostazione e radiocontrollo:

- Dopo aver inserito le batterie, l'orologio inizia automaticamente la ricerca del segnale DFC ("T" Icona lampeggia sul LCD)
- L'orologio automaticamente prende il segnale dell'ora alle 3:00 del mattino ogni giorno per mantenere l'orario esatto. Se la ricezione non avviene, l'icona sul display scompare e il prossimo tentativo di ricezione sarà effettuato all'4:00, alle 5:00, alle 6:00 del mattino.
- La ricezione del segnale può avvenire manualmente tenendo premuto il pulsante "T" (B4) per 2 secondi. Se la ricezione non avviene in 10 minuti, la ricerca si ferma ("T" l'icona sul LCD scompare). E ripete la ricerca nelle prossime ore: per esempio se la ricezione non avviene alle 8:20 del mattino, verrà ripetuta alla 9:00.
- Tenere premuto il pulsante "T" (B4) per 3 secondi per fermare la ricerca di ricezione.
- RCC icona :
 - "T" icona lampeggiante indica la ricerca del segnale DFC.
 - "T" Icona fissa Indica che il segnale è stato ricevuto.
 - * "DST" icona si accende quando il DFC comprende il segnale DST.

Impostazione manuale

- Tenere premuto il pulsante (B2) finché le ore digitali non lampeggiano.
- Premere i pulsanti "+" (B3) o "-" (B4) per impostare la sequenza di ore, minuti, secondi, anno, mese/giorno, Mese, data, lingua del giorno della settimana, Zona.
- Premere "MODE" pulsante (B2) per confermare ogni impostazione.
- Ci sono 8 lingue, Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese

IT-2

WS8009_IT

e Russo per i giorni della settimana. Le lingue e le loro abbreviazioni per ogni giorno della settimana sono mostrate nella seguente tabella.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
English, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Denmark, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Dutch, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italian, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spanish, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
French, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russian, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Le zone sono usate per i paesi che possono ricevere il segnale DFC MA che sono diverse dall'ora della Germania.
- Quando l'ora del paese è più avanti di 1 ora rispetto all'ora Tedesca, la zona deve essere impostata a +1. Così l'orologio imposterà automaticamente 1 ora avanti rispetto al segnale ricevuto.


Note: 1 secondi si impostano solo a 0.

Premere il pulsante "+"12/24 (B3) per impostare le 12/24 ore sul display.

Impostazione dell'allarme giornaliero :

- Premere "MODE"(B2) per selezionare e visualizzare l'ora della sveglia.
- Tenere premuto "MODE"(B2) nel modo impostazione ora sveglia, le ore inizieranno a lampeggiare.
- Premere o tenere premuti i pulsanti "+"(B3) & "-"(B4) per impostare l'ora della sveglia
- Premere "MODE"(B2)per confermare ogni impostazione.

Funzione dell' Allarme e Snooze :

- Premere "ALARM ON/OFF" (B5) per inserire o disinserire l'allarme.
- "  " appare se la sveglia giornaliera è inserita.
- Durante il suonodell'alarme , premere il pulsante "SNOOZE" (B1) per attivare la funzione Snooze e l'icona "Zz" lampeggia. L'allarme si interrompe per 5 minuti, poi inizierà nuovamente a suonare. Potete premere il pulsante "snooze"per attivare nuovamente la funzione snooze quando la sveglia suona.
- Premere semplicemente altri pulsanti per interrompere la funzione snooze dell'allarme.

IT-3

WS8009_IT

Termometro:

- Premere il pulsante "°C / °F" (B4) per selezionare la temperatura visualizzata in Celsius / Fahrenheit .

Note:

- *Rimuovere le batterie e inserirle nuovamente per resettare l'unità se non funziona correttamente.*
- *Evitare di posizionare l'orologio vicino a fonti di interferenza/parti metalliche come ad esempio monitor o apparecchi Tv .*
- *I pulsanti non funzionano durante la ricezione del segnale DCF a meno che la ricezione non sia avvenuta o fermata manualmente.*
- *Non usare mai l'orologio in bagno o in altre aree ad alta umidità*
- *L'orologio perde tutte le sue informazioni quando le batterie vengono rimosse.*

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- I rifiuti derivanti da apparecchi elettrici o elettronici contengono sostanze nocive. L'eliminazione dei rifiuti di apparecchi elettronici in aperta campagna e/o su terreni non adibiti all'eliminazione, danneggia l'ambiente in maniera considerevole.
- Contattare le autorità locali e/o regionali per ottenere l'esatta ubicazione dei terreni adibiti all'eliminazione delle scorie con raccolta selezionata.
- Tutti gli strumenti elettronici sono oggi riciclabili. Gli utenti devono essere parte attiva nell'uso continuo, nel riciclaggio e nel recupero delle scorie elettriche ed elettroniche.
- L'eliminazione sconsiderata delle scorie elettroniche può essere nociva alla salute pubblica e alla qualità dell'ambiente.
- Come indicato sull'imballaggio del prodotto, si raccomanda di leggere il "Manuale delle istruzioni", per sfruttare meglio le caratteristiche dell'apparecchio da parte dell'utente. Questo prodotto non deve, ad ogni modo, essere eliminato in un comune punto di raccolta di scorie generali.
- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto è stato concepito solamente per uso domestico come indicatore della temperatura.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per divulgare informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.

RED Directive 2014/53/EU

Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



IT-4

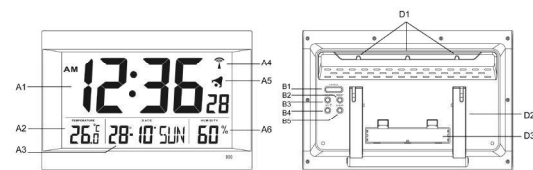
WS8009_IT

WS 8009

Kenmerken:

- Wekkerradio met DCF signaal
- Doorlopend kalender tot het jaar 2069
- 12/24 uur display
- Kalender display
- In volume toenemend weksignaal
- Dagen van de week in 8 talen
- Meeteenheden:
- Binnentemperatuur: 0°C - +50°C
- Vochtigheidsgraad: 20% -99%
- Batterij: 3 x C Baby 1.5 V
- Afmeting: 410 x 270 x 43 mm

Handleiding



• DEEL A

A1: Radiografische tijd A2: Temperatuur
A3: Datum en weekdag A4: Symbool radiografische tijdsaanduiding
A5: Wekkersymbool A6: vochtigheid

• DEEL B

B1: SNOOZE-TOETS B2: "MODE" "SET" TOETS
B3: "+" 12/24 UUR-TOETS B4: "-" "C/F" TOETS
B5: "ALARM ON/OFF" TOETS

DU-1

WS8009_du

• **DEEL C**

D1: Muurgatje
D3: Batterijvak

D2: Staand

Instellingen en radiografische radio:

- Zodra de batterijen geplaatst zijn, zal de wekker automatisch het DCF frequentiesignaal zoeken (het "📡" symbool op de LCD display knippert)
- De wekker zoekt automatisch iedere dag om 3:00 am het tijdssignaal om altijd de juiste tijd te kunnen weergeven. Als er geen goed bereik is, zal het zoeken onderbroken worden (het symbool „📡“ op de display houdt op te knipperen) en wordt om 4:00 am, 5:00 am, 6:00 am automatisch hervat.
- Het tijdssignaal kan ook handmatig gezocht worden door op de wekker de "📡" (B4) toetsen voor 2 seconden ingedrukt te houden. Indien er gedurende 10 minuten geen bereik is, wordt het zoeken onderbroken (het "📡" symbool op het display zal verdwijnen) en wordt het uur erna herhaald. Als bijvoorbeeld het zoeken om 8:20 am onderbroken wordt, zal het om 9:00 hervat worden.
- houd de (B4) toetsen voor 3 seconden ingedrukt om het zoeken te onderbreken.
- RCC aanduiding:
- Het "📡" symbool knippert als het DCF frequentiesignaal gezocht wordt.
- Het "📡" symbool betekent dat het signaal ontvangen is.

"DST" aanduiding verschijnt als het DCF frequentiesignaal de zomertijd doorgeeft.

Handmatige tijdsinstelling

- Druk op de "MODE" toets (B2) tot de uurcijfers gaan knipperen.
- Druk op "+" (B3) of "-" (B4) om uur, minuten, seconden, jaar, maand/dag volgorde aan te passen, de taal voor de maand-, datum- en week, tijdszone.
- Druk bij iedere instelling ter bevestiging op de "MODE" toets (B2).
- De dagen kunnen in 8 verschillende talen aangeduid worden: Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands, Deens en Russisch. De talen en bijbehorende afkorting voor de weekdays worden als volgt aangeduid:

DU-2

WS8009_du


Taal	zondag	zaterdag	maandag	dinsdag	woensdag	donderdag	vrijdag
Duits,	GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE
Engels,	ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI
Deens,	DAN SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Nederlands,	NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI
Italiaans,	ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN
Spaans,	ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE
Frans,	FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN
Russisch ,	RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT

- De tijdzonefunctie wordt gebruikt in landen die het DCF tijdssignaal kunnen ontvangen maar waar een andere tijdszone geldt dan in Duitsland.
- Wanneer het in een bepaald land de tijd een uur voorloopt op die van Duitsland, moet de tijdszone op + 1 worden gezet. Op deze manier wordt de tijd die met het signaal is doorgegeven, met een uur gecorrigeerd.
- N.b.: seconden kunnen slecht naar nul worden gecorrigeerd.
- Druk op "+" 12/24 (B3) om de 12/24 uuraanduiding in te stellen.

Wekker instellen:

- De wekker instellen:
- Druk op "MODE" (B2) om de wektijd weer te geven
- Houd "MODE" (B2) ingedrukt tot de uuraanduiding gaat knipperen.
- Druk of houd "▲" (B3) "▼" (B4) ingedrukt om de tijd aan te passen.
- Druk bij iedere instelling ter bevestiging op "MODE" (B2).

Wekker en snooze-functie:

- Druk op "ALARM ON/OFF" (B5) om de wekker aan/uit te zetten.
- Het  symbool zal verschijnen als de wekker aanstaat.
- Als de wekker afgaat, druk dan op "SNOOZE" (B1) om de snooze-functie in werking te stellen en de "Zz" aanduiding zal nu op de display gaan knipperen. Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken en zal dan opnieuw afgaan. De snooze-toets kan nu opnieuw ingedrukt worden.
- De snooze en wekkerfunctie kunnen heel simpel uitgeschakeld worden door op een willekeurige knop te drukken.

DU-3

WS8009_du

Thermometer:

- Druk op "°C/F" om de temperatuuraanduiding in Celsius of Fahrenheit te selecteren

Opmerkingen:

- Verwijder en plaats de batterijen opnieuw als de wekker niet goed functioneert.
- Zet de wekker niet dicht bij storingsbronnen zoals computermonitoren of tv-toestellen.
- De toetsen zijn tijdens het zoeken naar de DCF tijdsignaal buiten werking. Om de toetsen te kunnen gebruiken moet het signaal ontvangen zijn of moet het zoeken handmatig worden onderbroken
- Gebruik de wekker niet in de badkamer of in andere vochtige ruimtes.
- De wekker raakt alle informatie kwijt zodra de batterijen verwijderd worden.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

- Elektrisch en elektronisch afval bevat gevaarlijke stoffen. Storten van elektrisch of elektronisch afval in de natuur en/of op verboden terrein brengt ernstige vervuiling toe aan het milieu.
- Neem contact op met politie of rijkswaterstaat voor adressenlijst met vuilstorplaatsen en toegestane afvalstoffen.
- Alle elektronische apparatuur moet zoveel mogelijk te worden hergebruikt. Neem actief deel in het kringloopgebruik van elektrisch en elektronisch afval.
- Het onbeperkte dumpen van elektronisch afval kan gevaar opleveren voor de bevolkingsgezondheid en de kwaliteit van ons leefmilieu.
- Zoals vermeld op de verpakking en de productsticker is het ten zeerste aangeraden de handleiding aandachtig te lezen. Dit product moet gescheiden worden verwijderd en niet met huisvuil worden meegegeven.
- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkele verantwoordelijkheid voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is enkel ontworpen voor gebruik thuis als indicatie van toekomstig weer.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of voor publieksinformatie.
- Specificaties van dit product kunnen wijzigen zonder voorgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

RED Directive 2014/53/EU
Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



DU-4

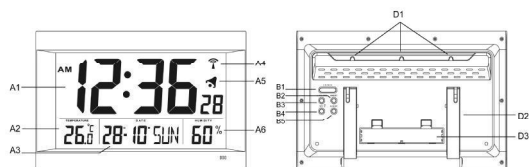
WS8009_du

WS 8009

Características:

- Reloj radiodirigido con señal DCF
- Calendario perpetuo hasta el año 2069
- Indicación de hora de 12/24 seleccionable
- Calendario
- Alarma diaria con aviso gradual avanzado
- Selección del día de la semana en 8 idiomas
- Intervalo de medición:
- Temperatura interior : 0°C ~ +50°C
- Humedad : 20%~99%
- Pilas: 3 x C/Baby 1.5 V
- Tamaño: 410 x 270 x 43 mm

Manual de instrucciones



• PARTE A

A1: Tiempo radiocontrolado
A3: Fecha y día de la semana
A5: Icono de Alarma

A2: Temperatura
A4: Icono radiocontrolado
A6: Humedad

• PARTE B

B1: BOTÓN "SNOOZE"
B3: "+" "12/24H" "" BOTÓN
B5: BOTÓN "ALARM ON/OFF"

B2: "MODE" BOTÓN "SET"
B4: "-" "C/F" BOTÓN

SP-1

WS8009_sp

• **PARTE D**

D1: Abertura para colgar en la pared
D3: Compartimento de las pilas

D2: De pie

Tiempo de preparación y radiocontrolado:

- Después de introducir las pilas, el reloj comenzará con una búsqueda automática de la señal de frecuencia DFC después de introducir las pilas ("📶" parpadeo en la pantalla LCD)
- IEL reloj realiza una búsqueda de la señal automáticamente a las 3:00 cada día para mantener una sincronización precisa. En caso de recepción de la señal fallida, la búsqueda se detiene ("📶" desaparece de la pantalla LCD) y se repite la operación de nuevo a las 4:00, a las 5:00.
- El reloj busca manualmente la señal del tiempo manteniendo apretado "📶"(B4) los botones durante 2 segundos. Si recepción de la señal falla durante 10 minutos, la búsqueda se detiene ("📶" desaparece de la pantalla LCD). Y se repite la operación de nuevo a la hora siguiente, por ejemplo, si la búsqueda falla a las 8:20 se producirá una nueva búsqueda a las 9:00.
- Mantener apretado "📶" (B4) los botones durante 3 segundos para detener el control.
- Icono RCC:
- "📶" parpadeando indica la búsqueda de la señal DCF.
- "📶" indica que la señal ha sido recibida con éxito.

El icono "DST" se encenderá cuando la señal DCF tenga la señal DST.

Ajuste manual del tiempo

- Mantener apretado el botón "MODO" (B2) hasta que parpadeen los números de la Hora.
- Apretar el botón "+" (B3) o "-" (B4) para ajustar la Hora, los Minutos, Segundos, Año, Mes/secuencia del Día, Mes, Fecha, Idioma, Huso horario.
- Apretar el botón "MODE" (B2) para confirmar cada ajuste.
- Dispone de 8 idiomas, inglés, alemán, francés, español, italiano, holandés, danés y

SP-2

WS8009_sp

ruso para los días de la semana. Los idiomas y las abreviaturas seleccionadas para cada día de la semana se muestran en la siguiente tabla:

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Alemán, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Inglés, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Danés, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Holandés, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italiano, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Español, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Francés, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Ruso, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- El Huso horario se utiliza para países que pueden recibir la señal DCF pero cuyo huso horario es diferente al de Alemania.
- Si el país tiene una hora más con respecto a Alemania, la zona debería ajustarse con +1. De esta manera el reloj ajusta automáticamente una hora más teniendo en cuenta la señal recibida.
- Aviso: Los Segundos sólo se ponen a cero.
- Apretar el botón "+"12/24 (B3) para ajustar el formato 12/24 que indica el modo de la hora.

Ajuste de la Alarma diaria :

- Apretar "MODE"(B2) para seleccionar la indicación horaria de la alarma.
- Mantener apretado "MODE"(B2) para ajustar la hora de la alarma, los números de la hora parpadearán.
- Apretar o Mantener apretado los botones "+"(B3) & "-"(B4) para ajustar la hora de la alarma.
- Apretar "MODE"(B2) para confirmar cada ajuste.

Alarma y función "Snooze" :

- Apretar "ALARM ON/OFF" (B5) para apagar y encender la alarma.

("🔊" aparece cuando se enciende la alarma diaria.)

- Durante el aviso, apretar el botón "SNOOZE" (B1) para encender la función de repetición de alarma y el icono "Zz" parpadeará. El despertador suena durante 5 minutos, luego vuelve a sonar otra vez. Puede apretar el botón "snooze" para

SP-3

WS8009_sp

activar de nuevo la función de repetición de alarma cuando está sonando.

- Simplemente apretar otros botones para parar la alarma con repetición.

Termómetro :

- Apretar el botón "°C / °F" (B4) para seleccionar la Temperatura indicada en modo Celsius o modo Fahrenheit.

Avisos/Advertencias:

- Retirar las baterías y volver a introducirlas para reiniciar la unidad si no funciona correctamente.
- Evitar colocar el reloj cerca de fuentes de interferencias o estructuras metálicas tales como ordenadores o televisores.
- Los botones no funcionarán mientras se produzca una búsqueda de la señal DCF hasta que la haya recibido o se detenga manualmente.
- No usar el reloj en el baño o en zonas con humedad
- El reloj pierde toda la información cuando se extraen las pilas.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDADES

- Los desechos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas. Arrojarlos en bosques, áreas silvestres y/o en zonas no autorizadas daña enormemente el medio ambiente.
- Por favor contacte a las autoridades locales o regionales de su localidad para obtener las direcciones de las áreas designadas y autorizadas legalmente para arrojar este tipo de desechos y realizar así una recolección selectiva de los mismos.
- A partir de la fecha todos los instrumentos electrónicos deberán ser reciclados. El usuario deberá tomar parte activa en la reutilización, reciclaje y recuperación de los desechos eléctricos y electrónicos.
- El arrojado indiscriminado de los desechos electrónicos puede causar daños en la salud pública y en la calidad del medio ambiente.
- Tal como se indica en el empaque del producto y tal como está marcado también en el producto mismo, se recomienda y es importante leer el "Manual del Usuario" en beneficio del usuario mismo. Este producto sin embargo, no deberá ser arrojado en los puntos generales de recolección de basuras.
- El fabricante y el distribuidor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por ninguna lectura incorrecta y ninguna consecuencia que pueda ocurrir debido a la toma de una lectura inexacta.
- Este producto está diseñado únicamente para ser usado en casa como indicador de la temperatura.
- Este producto no deberá ser utilizado para propósitos médicos o para información al público.
- Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducido sin previo permiso escrito por parte del fabricante.

RED Directive 2014/53/EU

Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of RED Directive 2014/53/EU.



SP-4

WS8009_sp